

Magnus

Bomba autoaspirante para piscina

Self-priming pool pump

Pompe auto-aspirante pour piscine

Selbstansaugende Pumpe für Schwimmbecken

Самовсасывающий насос для бассейна

Bomba auto-aspirante para piscina



efficiency class

IE3

1.450 r.p.m.
3-10 HP



Motor a 4 polos para potencias desde 3 CV hasta 10CV. Para 12.5 CV y 15 CV, motor a 2 polos. En todos los casos posibilidad de escoger entre rodete en Noryl o rodete en bronce.

4 poles motor for power ratings between 3 and 10 hp. 2 poles motor for 12.5 and 15 hp. With all models, impeller available in Noryl or bronze.

Moteur 4 pôles pour des puissances de 3 CV à 10 CV. Pour 12,5 CV et 15 CV, moteur 2 pôles. Dans tous les cas, il existe la possibilité de choisir entre roue en Noryl ou roue en bronze.

Motorumdrehung 4 polig für Leistungen von 3 PS bis 10 PS. Für 12,5 PS und 15 PS, Motor mit 2 polig. Alle Ausführungen können mit einem Rotor aus Noryl oder aus Bronze geliefert werden.

Двигатель 4-полюсный для мощностей от 3 л.с. до 10 л.с. Для 12,5 л.с. и 15 л.с. двигатель 2-полюсный. Во всех случаях существует возможность выбора между крыльчаткой из норил или бронзы.

Motor a 4 pólos para potências de 3 cv a 10 cv. Para 12,5 cv e 15 cv, motor a 2 pólos. Em todos os casos, existe a possibilidade de escolher entre impulsor em Noryl e impulsor em bronze.

ES

Aplicaciones

Bomba extremadamente silenciosa (motor de 4 polos).

Bomba autoaspirante de gran caudal con motores de 2 y 4 polos ideal para grandes equipos de filtración. Incorpora un prefiltro en la aspiración de grandes dimensiones, que junto a las excelentes prestaciones hidráulicas que ofrece, genera una altísima capacidad de filtración.

Filtro con tapa transparente en policarbonato que permite observar fácilmente el interior del cesto prefiltro.

Incorpora bridas de conexión normalizadas, que junto a su gran base de apoyo, dotan al sistema de una gran robustez.

No incorpora contrabridas de serie (disponibles bajo demanda).

Existen 2 versiones de turbina en Noryl o bronce marino, según demanda.

Características Constructivas

Cuerpo Prefiltro, Cuerpo bomba, Voluta, Contravoluta y Tapa cuerpo bomba en polipropileno resistente a los productos químicos de las piscinas y reforzado con fibra de vidrio. Cesto prefiltro en polietileno. Tapa prefiltro en policarbonato con sistema de cierre con cuatro pomos. Rodete en Noryl. **Cierre mecánico en carbón cerámica y acero inoxidable AISI 316.** Tornillería en acero inoxidable AISI 316. Eje en acero inoxidable AISI 316.

Motor

Motor asincrono cerrado de ventilación externa. Grado de protección IP-55. Aislamiento clase F. Doble frecuencia 50 Hz y 60 Hz. Rodamientos engrasados de por vida, garantizando una larga duración y un trabajo silencioso. Máxima temperatura del agua: +40 °C.

EN

Applications

super-quiet pump (4 poles motor).

High-volume self-priming pump available in 2 and 4 poles versions ideal for larger filtration systems. Features large suction-side pre-filter which together with excellent hydraulic performance ensures extremely high filtration capacity.

Filter with polycarbonate cover for easy viewing of pre-filter basket contents.

Features standard connection flanges which together with a broad base make the system especially robust.

Counter-flanges not supplied as standard (available on request).

Turbine available in 2 versions, Noryl or marine bronze, as per request.

Constructive Characteristics

Pre-filter body, pump body, volute, countervolute and cover in glass-fibre loaded polypropylene resistant to pool chemicals. Pre-filter basket in polythene. Polycarbonate pre-filter cover with four-pin closure system. Noryl impeller. **Mechanical seal in ceramic carbon and AISI-316 stainless steel.** Screws in AISI-316 stainless steel. Shaft in AISI-316 stainless steel.

Motor

Enclosed asynchronous motor with external ventilation. Protection grade IP-55. Class F insulation. Double frequency (50 Hz and 60 Hz). Motor bearings greased for life to ensure long duration and silent operation. Maximum water temperature: +40°C.

FR

Applications:

pompe extrêmement silencieuse (moteur à 4 pôles).

Pompe auto-aspirante de grand débit avec moteurs tournant à 2 et 4 pôles, idéale pour de grands équipements de filtration.

Elle incorpore un préfiltre de grandes dimensions qui, grâce aux excellentes prestations hydrauliques qu'elle offre, génère une très grande capacité de filtration dans l'aspiration.

Filtre avec couvercle transparent en polycarbonate permettant d'observer facilement l'intérieur du panier de préfiltrage.

Bridas de connexion standard incorporées qui, avec la large base d'appui, rendent le système très robuste.

Sans contre-brides de série incorporées. (Disponibles sur demande) 2 versions de turbine disponibles, en Noryl ou en bronze marin, au choix.

Caractéristiques des composants

*Corps préfiltre, corps pompe, volute, contrevolute et couvercle corps pompe en polypropylène résistant aux produits chimiques des piscines et renforcé de fibre de verre. Panier préfiltre en polyéthylène. Couvercle préfiltre en polycarbonate avec système de fermeture à quatre poignées. Roue en Noryl. **Fermeture mécanique en carbone-céramique et acier inoxydable AISI 316.***

Visserie en acier inoxydable AISI 316. Axe en acier inoxydable AISI 316.

Moteur

Asynchrone fermé, à ventilation externe. Degré de protection IP-55. Isolation classe F. Double fréquence 50 Hz et 60 Hz. Roulements lubrifiés à vie pour garantir une longue durée de vie et un fonctionnement silencieux. Température maximale de l'eau: +40°C.

DE

Anwendungen

Extrem geräuscharme Pumpe (motorumdrehung 4 polig). Selbstansaugende Hochleistungspumpe mit 2 und 4 polig motoren für große Filtrationsgeräte. In der Ansaugung eingebauter, großer Vorfilter, der, abgesehen von seinen ausgezeichneten hydraulischen Eigenschaften, eine hohe Filterqualität besitzt. Filter mit durchsichtigem Deckel aus Polycarbonat, um den Inhalt des Vorfilters besser beobachten zu können.

Serienmäßig mit genormten Anschlussflanschen ausgestattet, die nicht nur eine große Stützgrundlage bieten sondern dem System besondere Robustheit verleihen.

Gegenflansche nicht im Lieferumfang enthalten (auf Anfrage erhältlich). Es sind 2 Turbinenversionen verfügbar, aus Noryl oder Schiffsbronze, je nach Bedarf.

Herstellungsdaten

Vorfilterkörper, Pumpenkörper, Schraube, Gegenschraube und Pumpenkörperdeckel aus Polypropylen, widerstandsfähig gegen chemische Schwimmbeckenprodukte und mit Glasfaser verstärkt.

Vorfilterkorb aus Polyethylen. Vorfilterdeckel aus Polycarbonat und Schließsystem mit vier Griffen. Rotor aus Noryl. **Mechanischer Verschluss aus Karbon-Keramik und rostfreiem Edelstahl AISI 316.** Verschraubung aus rostfreiem Edelstahl AISI 316. Achse aus rostfreiem Edelstahl AISI 316.

Motor

Asynchroner Motor, luftdicht verschlossen. Schutzgrad IP-55. Isolierung Klasse F. Doppelte Frequenz 50 und 60 Hz. Die Kugellager des Motors sind dauerhaft geschmiert, um eine lange Lebensdauer und einen niedrigen Geräuschpegel zu garantieren. Maximale Wassertemperatur: +40°C.

KG

Применение

Этот насос производит чрезвычайно мало шума (Двигатель 4-полюсный). Самовсасывающий насос для большого потока воды с двигателями 2-полюсный и 4-полюсный, идеальный для больших фильтрационных установок. Включает крупногабаритный фильтр предварительной очистки при всасывании, что в сочетании с превосходными гидравлическими свойствами этого насоса порождает чрезвычайно высокую способность к фильтрации.

Фильтр с прозрачной крышкой из поликарбоната, обеспечивающей свободное наблюдение за внутренней полостью сетки фильтра предварительной очистки. Включает стандартизованные соединительные фланцы, которые вместе с широкой опорной базой придают системе высокую прочность.

Серийные контрфланцы в комплект не входят (поставляются на заказ). Выпускаются 2 варианта турбины, из норил или из адмиралтейской бронзы, по заказу.

Характеристики конструкции

корпус фильтра предварительной очистки, корпус насоса, улитка и крышка корпуса насоса из полипропилена, устойчивого к воздействию химических средств, применяемых в бассейнах, и укрепленного стекловолокном. Сетка фильтра предварительной очистки изготовлена из полиэтилена. Крышка фильтра предварительной очистки изготовлена из поликарбоната, имеет систему закрывания с четырьмя ручками. Крыльчатка изготовлена из норил. **Механическое уплотнение сделано из углерода и нержавеющей стали AISI 316.** Винты из нержавеющей стали AISI 316. Ось из нержавеющей стали AISI 316.

Двигатель

Закрытый асинхронный двигатель с внешней вентиляцией. Степень защиты IP-55. Изоляция класса F. Двойная частота 50 Гц и 60 Гц. Подшипники со смазкой на весь срок службы, что гарантирует долговечность и бесшумность в работе. Максимальная температура воды: +40°C.

PT

Aplicações

bomba extremamente silenciosa (motor a 4 pólos).

Bomba auto-aspirante de grande caudal com motores de 2 e 4 pólos, ideal para grandes equipamentos de filtração. Integra na aspiração um pré-filtro de grandes dimensões que, unido às excelentes características hidráulicas, produz uma altíssima capacidade de filtração.

Filtro com tampa transparente de policarbonato que permite observar facilmente o interior do cesto pré-filtro.

Integra flanges de ligação normalizadas que, junto com a ampla base de apoio, proporcionam uma grande robustez ao sistema.

Não integra contraflanges de série (disponíveis sob pedido).

Existem 2 versões de turbina: em Noryl e em bronze marinho, conforme pedido.

Características construtivas

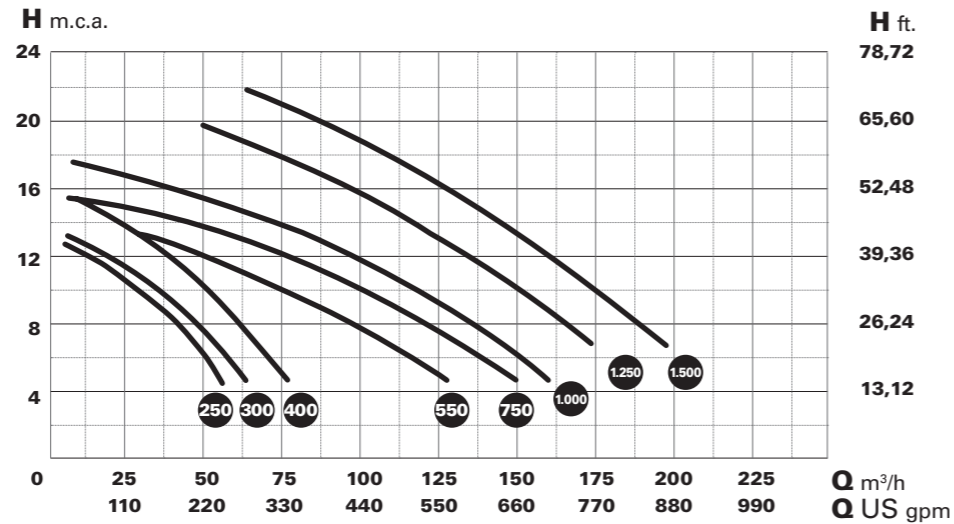
Corpo pré-filtro, corpo bomba, voluta, contravoluta e tampa corpo bomba de polipropileno resistente aos produtos químicos das piscinas e reforçado com fibra de vidro. Cesto pré-filtro de polietileno. Tapa pré-filtro de policarbonato com sistema de fecho com quatro válvulas. Impulsor de Noryl. **Fecho mecânico de carbono-cerâmica e aço inoxidável AISI 316.** Parafusos de aço inoxidável AISI 316. Eixo de aço inoxidável AISI 316.

Motor

motor assíncrono fechado de ventilação externa. Grau de protecção IP-55. Isolamento classe F. Dupla frequência 50 Hz e 60 Hz. Rolamentos permanentemente lubrificados, o que garante uma longa durabilidade e um funcionamento silencioso. Temperatura máxima da água: +40°C.

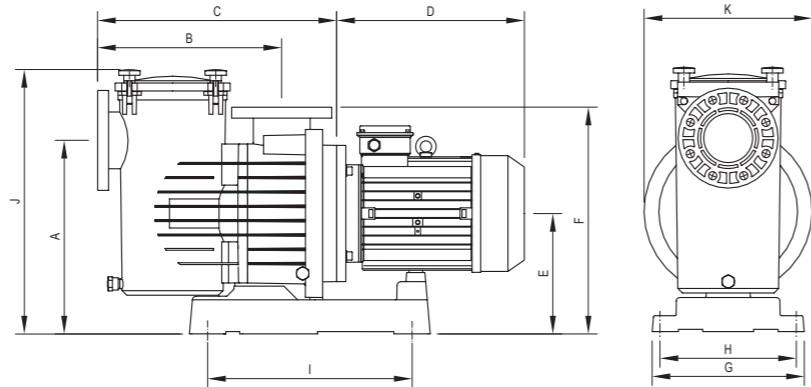
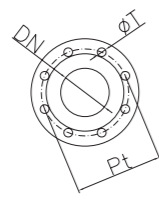
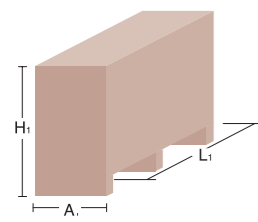
Magnus

Datos técnicos
Technical data
Données techniques
Technische Daten
технические данные
Dados técnicos



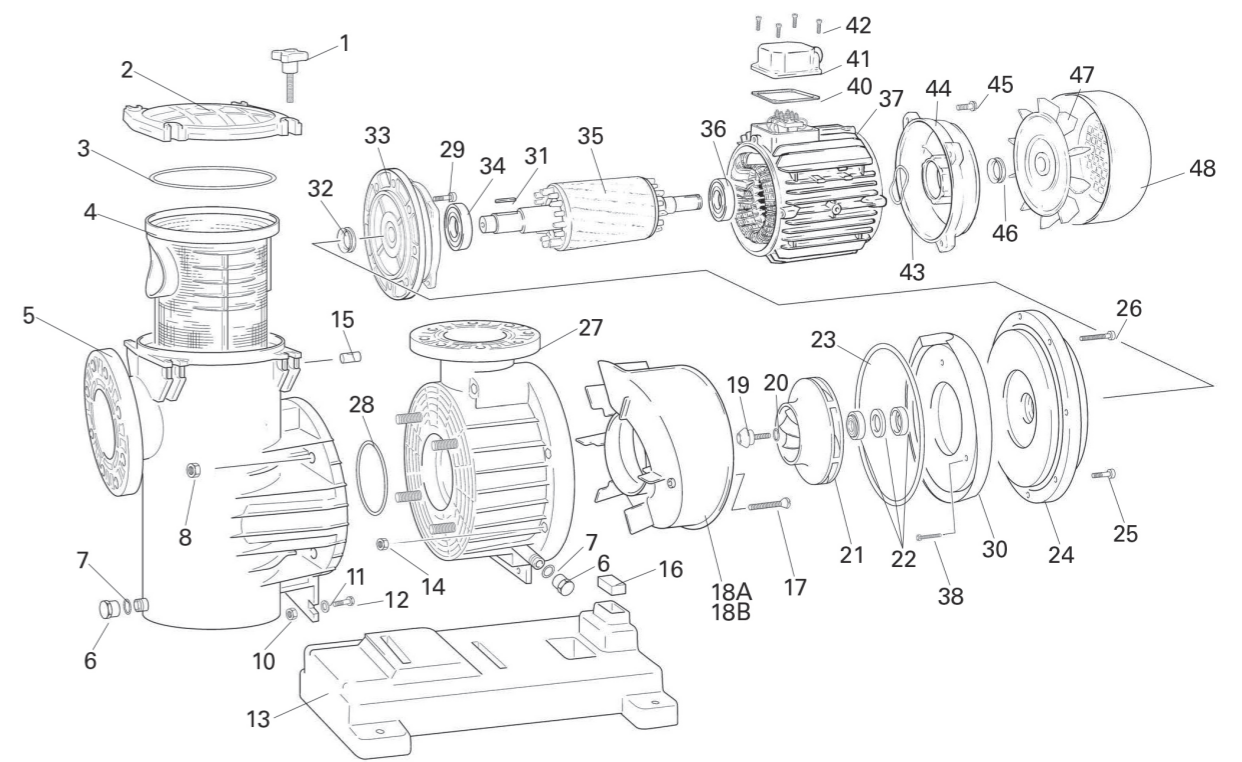
Tipo / Type	HP	KW	A		R.P.M.	Altura manométrica m.c.a. / Manometric height w.c.m.								Diámetro		Mínimo diámetro de aspiración / Minimum size of suction pipe	
			III 230	III 400		6	8	10	12	14	16	18	20	22	ASP.		IMP
MAGNUS-4 250	2,5	1,8	8,5	4,9	1,450	53	43	32	18	-	-	-	-	-	110	110	110
MAGNUS-4 300	3	2,2	9,4	5,3	1,450	62	54	43	26	10	-	-	-	110	110	125	
MAGNUS-4 400	4	3	12,5	6,9	1,450	74	66	56	42	29	14	-	-	110	110	140	
MAGNUS-4 550	5,5	4	15,3	8,8	1,450	123	104	84	57	30	-	-	-	110	110	160	
MAGNUS-4 750	7,5	5,5	-	12	1,450	143	127	107	85	57	12	-	-	110	110	180	
MAGNUS-4 1000	10	7,5	-	15,8	1,450	160	145	126	107	80	48	14	-	110	110	180	
MAGNUS-2 1250	12,5	9,2	-	18,5	2,850	-	167	152	136	118	99	80	47	110	110	180	
MAGNUS-2 1500	15	11	-	20,9	2,850	-	188	177	162	146	130	112	92	110	110	200	

Datos embalage
Packaging data
Données d'emballage
Verpackungsdaten
данные об упаковке
Dados de embalagem



Tipo / Type	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	DN	oT	Pt	A1	H1	L1	Peso Kg.
MAGNUS-4 250	420	405	530	310	265	495	335	300	450	590	370	110	16	180	385	595	840	42
MAGNUS-4 300	420	405	530	310	265	495	335	300	450	590	370	110	16	180	385	595	840	42,5
MAGNUS-4 400	420	405	530	310	265	495	335	300	450	590	370	110	16	180	385	595	840	44,5
MAGNUS-4 550	420	405	530	335	265	495	335	300	450	590	370	110	16	180	385	715	1.170	53,4
MAGNUS-4 750	420	405	508	380	265	495	335	300	450	590	370	110	16	180	385	715	1.170	66
MAGNUS-4 1000	420	405	508	380	265	495	335	300	450	590	370	110	16	180	385	715	1.170	76
MAGNUS-2 1250	420	405	508	380	265	495	335	300	450	590	370	110	16	180	385	715	1.170	84,5
MAGNUS-2 1500	420	405	508	380	265	495	335	300	450	590	370	110	16	180	385	715	1.170	85,5

Denominación recambios
Spare-part description
Dénomination des pièces
Bezeichnung der Ersatzteile
Русский наимк
Denominação



1 - POMOS	1 - HANDLES	1 - POIGNÉES.	1 - GRIFFE	1 - РУЧКИ	1 - VÁLVULAS
2 - TAPA PREFILTRO	2 - PRE-FILTER COVER	2 - COUVERCLE PRÉFILTRE	2 - VORFILTERDECKEL	2 - КРЫШКА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ	2 - TAMPÁ PRÉ-FILTRO
3 - JUNTA TÓRICA TAPA PREFILTRO	3 - JOINT TORIQUE TAPA PREFILTRO	3 - JOINT TORIQUE COUVERCLE PRÉFILTRE	3 - O-RING VORFILTERDECKEL	3 - ТОРОИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА КРЫШКИ ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ	3 - JUNTA TÓRICA TAMPÁ PRÉ-FILTRO
4 - CESTO PREFILTRO	4 - PRE-FILTER BASKET	4 - PANIER PRÉFILTRE	4 - VORFILTERKORB	4 - ЦЕПО ПРЕ-ФИЛЬТРА	4 - CESTO PRÉ-FILTRO
5 - CUERPO PREFILTRO	5 - PRE-FILTER BODY	5 - CORPS PRÉFILTRE	5 - VORFILTERKÖRPER	5 - КОРПУС ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ	5 - CORPO PRÉ-FILTRO
6 - TAPÓN DESAGUE	6 - DRAIN STOPPER	6 - BOUCHON VIDANGE	6 - ENTLERUNGSSCHRAUBE	6 - ЗАКРЕПЛЯЮЩИЙ ВИНТ СТАНИНЫ	6 - TAMPÃO DESCARGA
7 - JUNTA PLANA TAPÓN DESAGÜE	7 - DRINK STOPPER O-RING	7 - JOINT PLAT BOUCHON VIDANGE	7 - FLACHE DICHTUNG ENTLERUNGSSCHRAUBE	7 - КОРПУС ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ	7 - JUNTA PLANA TAMPÃO DESCARGA
8 - TUERCA FIJACIÓN PREF-CUERPO	8 - PRE-FILTER-BODY NUT	8 - ÉCROU FIXATION PRÉFILTRE-CORPS	8 - BEFESTIGUNGSMUTTER VORF-KÖRPER	8 - КРЕПЕЖНАЯ ГАЙКА КОРПУСА-КОРПУС	8 - PORCA FIXAÇÃO PRÉ-FILTRO-CORPO
10 - TUERCA FIJACIÓN BASE	10 - BASE SECURING NUT	10 - ÉCROU FIXATION PRÉFILTRE-CORPS	10 - BEFESTIGUNGSMUTTER PUMPENFUSS	10 - БОЛТ ПЯТЬЦА ЗАТВОРА	10 - PORCA FIXAÇÃO BASE
11 - ARANDELA FIJACIÓN BASE	11 - BASE SECURING WASHER	11 - RONDELLE FIXATION BASE	11 - BEFESTIGUNGSSCHLEIBE PUMPENFUSS	11 - РЕЗИНОВАЯ ПРОКЛАДКА MAGNUS	11 - ANILHA FIXAÇÃO BASE
12 - TORNILLO FIJACIÓN BASE	12 - BASE SECURING SCREW	12 - VIS FIXATION BASE	12 - BEFESTIGUNGSSCHRAUBE PUMPENFUSS	12 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ УЛИТКИ	12 - PARAFUSO FIXAÇÃO BASE
13 - BASE BOMBA	13 - PUMP BASE	13 - BASE POMPE	13 - PUMPENFUSS	13 - ГАЙКА КОРПУСА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ	13 - BASE BOMBA
14 - TUERCA FIJACIÓN CUERPO-CUERPO	14 - BODY-BODY SECURING NUT	14 - ÉCROU FIXATION CORPS-CORPS	14 - BEFESTIGUNGSMUTTER KÖRPER-KÖRPER	14 - КРЕПЕЖНАЯ ГАЙКА КОРПУС-КОРПУС	14 - PORCA FIXAÇÃO CORPO-CORPO
15 - CILINDRO PORTAPOMO	15 - CLOSURE PIN BOLT	15 - TAQUET CAOUTCHOUC SUPPORT MAGNUS	15 - GRIFHALTEZYLINDER	15 - СТАНИНА НАСОСА	15 - CILINDRO PORTA-VÁLVULA
16 - TACO GOMA SOPORTE MAGNUS	16 - MAGNUS RUBBER SHIM	16 - MAGNUS RUBBER SHIM	16 - BEFESTIGUNGSSCHRAUBE SCHRAUBE	16 - ВУЧА BORRACHA SUPORTE MAGNUS	16 - BUCHA BORRACHA SUPORTE MAGNUS
17 - TORNILLO FIJACIÓN VOLUTA	17 - VOLUME SECURING SCREW	17 - VIS FIXATION VOLLUTE	17 - PUMPFUSS	17 - БОЛТ ПЯТЬЦА ЗАТВОРА	17 - TAMPÃO + PARAFUSO IMPULSOR
18A - VOLUTA 1.450 RPM	18A - 1.450 RPM VOLLUTE	18A - VOLLUTE 1450 T/MIN	18A - SCHRAUBE 1450 U/MIN	18A - УЛИТКА 1450 ОБ/МИН	18A - VOLUTA 1450 R.P.M.
18B - VOLUTA 2.850 RPM	18B - 2.850 RPM VOLLUTE	18B - VOLLUTE 2850 T/MIN	18B - SCHRAUBE 2850 U/MIN	18B - УЛИТКА 2850 ОБ/МИН	18B - VOLUTA 2850 R.P.M.
19 - TAPÓN-TORNILLO RODETE	19 - IMPELLER PLUG + SCREW	19 - BOUCHON + VIS ROUE	19 - STOPFEN + SCHRAUBE ROTOR	19 - ПРОБКА + ВИНТ КРЫЛЬЧАТИ	19 - TAMPÃO + PARAFUSO IMPULSOR
20 - JUNTA TÓRICA TAPÓN TURBINA	20 - TURBINE PLUG O-RING	20 - JOINT TORIQUE BOUCHON TURBINE	20 - O-RING TURBINENSTOPFEN	20 - ТОРОИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА ПРОБКИ ТУРБИНЫ	20 - JUNTA TÓRICA TAMPÃO TURBINA
21 - TURBINA 1450 - 2.850 RPM	21 - 1.450 - 2.850 RPM TURBINE	21 - TURBINE 1450 - 2850 T/MIN	21 - TURBINE 1450 - 2850 U/MIN	21 - Турбина 1450 - 2850 об/мин	21 - TURBINA 1450 - 2850 R.P.M.
22 - SELLO MECÁNICO	22 - MECHANICAL SEAL	22 - SCELL MÉCANIQUE	22 - MECHANISCHE ABDICHTUNG	22 - МЕХАНИЧЕСКОЕ УПЛОТНЕНИЕ	22 - EMPANQUE MECÁNICO
23 - JUNTA TAPA CUERPO BOMBA	23 - PUMP BODY COVER JOINT	23 - JOINT COUVERCLE CORPS POMPE	23 - DICHTUNG PUMPENKÖRPERDECKEL	23 - СОЕДИНЕНИЕ КРЫШКИ КОРПУСА НАСОСА	23 - JUNTA TAMPÁ CORPO BOMBA
24 - TAPA CUERPO BOMBA	24 - PUMP BODY COVER	24 - COUVERCLE CORPS POMPE	24 - PUMPENKÖRPERDECKEL	24 - КРЫШКА КОРПУСА НАСОСА	24 - TAMPÁ CORPO BOMBA
25 - TORNILLO CORTO FIJACIÓN CUERPO	25 - SHORT BODY SECURING SCREW	25 - VIS COURTE FIXATION CORPS	25 - KURZE BEFESTIGUNGSSCHRAUBE KÖRPER	25 - КОРОТКИЙ КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ КОРПУСА	25 - PARAFUSO CURTO FIXAÇÃO CORPO
26 - TORNILLO LARGO FIJACIÓN CUERPO	26 - LONG BODY SECURING SCREW	26 - VIS LONGUE FIXATION CORPS	26 - VIS LONGUE FIXATION CORPS	26 - ДЛИННЫЙ КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ КОРПУСА	26 - PARAFUSO LONGO FIXAÇÃO CORPO
27 - CUERPO BOMBA	27 - PUMP BODY	27 - CORPS POMPE	27 - KÖRPER	27 - КОРПУС НАСОСА	27 - CORPO BOMBA
28 - JUNTA TÓRICA PREF-CUERPO	28 - PRE-FILTER-BODY O-RING	28 - JOINT TORIQUE PRÉFILTRE - CORPS	28 - O-RING VORFILTER-KÖRPER	28 - ТОРОИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА КОРПУСА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ	28 - JUNTA TÓRICA PRÉ-FILTRO-CORPO
29 - TORNILLO FIJACIÓN MOTOR	29 - MOTOR SECURING SCREW	29 - VIS FIXATION MOTEUR	29 - BEFESTIGUNGSSCHRAUBE MOTOR	29 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ ДВИГАТЕЛЯ	29 - PARAFUSO FIXAÇÃO MOTOR
30 - CONTRA VOLUTA	30 - ANTI VOLLUTE	30 - ANTI VOLLUTE	30 - ANTI SCHRAUBE	30 - ЗАДНЯЯ КРЫШКА ДВИГАТЕЛЯ	30 - ANTI VOLUTA
32 - RETÉN TAPA TRASERA MOTOR	32 - MOTOR REAR COVER RETAINER	32 - BUTÉE CAPOT ARRIÈRE MOTEUR	32 - ARRETTIERUNG HINTERE MOTORABDECKUNG	32 - ЗАДНЯЯ КРЫШКА ДВИГАТЕЛЯ	32 - RETÉM TAMPÁ TRASEIRA MOTOR
33 - TAPA DELANTERA MOTOR	33 - FRONT MOTOR COVER.	33 - CAPOT AVANT MOTEUR.	33 - VORDERLAGE	33 - ПЕРЕДНЯЯ КРЫШКА ДВИГАТЕЛЯ	33 - TAMPÁ DIANTEIRA MOTOR
34 - RODAMIENTO DELANTERO	34 - FRONT BEARING.	34 - ROULEMENT AVANT.	34 - ANTI SCHRAUBE	34 - ПОДШИПНИК	34 - ROLAMENTO DIANTEIRO.
35 - EJE ROTOR	35 - ROTOR SHAFT.	35 - AXE ROTOR.	35 - ANTI SCHRAUBE	35 - ВАЛ РОТОРА	35 - EIXO ROTOR.
36 - RODAMIENTO TRASERO	36 - REAR BEARING	36 - ROULEMENT ARRIÈRE	36 - ANTI SCHRAUBE	36 - ЗАДНИЙ ПОДШИПНИК	36 - ROLAMENTO TRASEIRO
37 - ESTATOR CON CARCASA	37 - STATOR WITH HOUSING	37 - STATOR AVEC CARCASSE	37 - VORDERER VERSCHLUSS MOTOR	37 - СТОПОР ЗАДНЕЙ КРЫШКИ ДВИГАТЕЛЯ	37 - ESTATOR COM CARCASA
38 - TORNILLO FIJACIÓN CONTRA VOLUTA	38 - SECURING ANTI VOLLUTE SCREW	38 - VIS FIXATION ANTI VOLLUTE	38 - ARRETTIERUNG HINTERE MOTORABDECKUNG	38 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ ОБРАТНОЙ УЛИТКИ	38 - PARAFUSO FIXAÇÃO ANTI VOLLUTE
40 - JUNTA TAPA CONEXIONES	40 - JUNCTION COVER SEAL	40 - JOINT CAPOT CONNEXIONS	40 - DICHUNG VERSCHLUSS ABZWEIGKASTEN	40 - ПРОБКА СОЕДИНЕНИЙ	40 - JUNTA TAMPÁ BORNES
41 - TAPA BORNES	41 - JUNCTION COVER BOLT	41 - CAPOT CONNEXIONS	41 - ABZWEIGKASTEN	41 - БОЛТ КРЫШКИ СОЕДИНЕНИЙ	41 - TAMPÁ BORNES
42 - TORNILLO TAPA BORNES	42 - LASAJE WASHER	42 - VIS CAPOT CONNEXIONS	42 - SCHRAUBE VERSCHLUSS ABZ.	42 - БОЛТ ЗАДНЕЙ КРЫШКИ	42 - PARAFUSO TAMPÁ BORNES
43 - ARANDELA LASAJE	43 - LASAJE WASHER	43 - RONDELLE DE BUTÉE	43 - UNTERLEGSCHLEIBE	43 - ЗАДНЯЯ КРЫШКА ДВИГАТЕЛЯ	43 - ANILHA LASAJE
44 - TAPA TRASERA MOTOR	44 - MOTOR REAR COVER	44 - CAPOT ARRIÈRE MOTEUR	44 - HINTERE MOTORABDECKUNG	44 - ЗАДНЯЯ КРЫШКА ДВИГАТЕЛЯ	44 - TAMPÁ TRASEIRA MOTOR
45 - TORNILLO TAPA TRASERA	45 - REAR COVER BOLT	45 - VIS CAPOT ARRIÈRE	45 - SCHRAUBE HINTERE ABDECKUNG	45 - БОЛТ ЗАДНЕЙ КРЫШКИ	45 - PARAFUSO TAMPÁ TRASEIRA
46 - RETÉN TAPA TRASERA MOTOR	46 - MOTOR REAR COVER RETAINER	46 - BUTÉE CAPOT ARRIÈRE MOTEUR	46 - ARRETTIERUNG HINTERE MOTORABDECKUNG	46 - СТОПОР ЗАДНЕЙ КРЫШКИ ДВИГАТЕЛЯ	46 - RETÉM TAMPÁ TRASEIRA MOTOR
47 - VENTILADOR	47 - VENTILATOR	47 - CAPOT VENTILATEUR	47 - VENTILATOR	47 - ВЕНТИЛЯТОР	47 - VENTILADOR
48 - TAPA VENTILADOR	48 - VENTILATOR COVER	48 - CAPOT VENTILATEUR	48 - ABDECKUNG (DECKEL) VENTILATOR	48 - КРЫШКА ВЕНТИЛЯТОРА	48 - TAMPÁ VENTILADOR